

1633 Oktober 17., Luzern

A

SCHREIBEN VON [NUNTIUS] R[ANUZIO SCOTTI], BISCHOF VON [BORGO]
SAN DONNINO, AN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN, "SUCCH
[=ZUG]"

"Debuant satisfaire a Voz plaintes que vous m'avez tres iustement
proposé [- dabei ging es um Klagen Zurlaubens wegen der Predigtstätigkeit
des im Zuger Kapuzinerkloster weilenden Pater Zachäus **Bürgis-
ser** -]¹ ie tacheré de prevenir aux inconveniens qui pourroient naistre
de tels scandales. Vous pourré apprendre de Mons.^r [Dekan] Osvalde
[Schön] avec quel desplaisir i'ay appris cette nouvelle. Vous asseu-
rant que i'y remedié au possible, dont Vous en verré les effectz es-
crivant La cy ioincte au Pere [Bürgisser] duquel on se plainct afin
que il se doibue trener icy en personne desirant en toutes occasions
de ...

Vous debuant ... [assurer] que i'ay receu un singulier deplaisir en-
tendant vostre indisposition desirant pouvoir y remedié de toute mon
affection".

1) s. H Franciscana 11 (1969), Heft 1, Nrn. 25-29

Original, Siegel weggerissen
AH 93, 17-18 - Blatt 17^v und 18^r leer

1671 April 6., Turin

A

SCHREIBEN VON [CONTE] GIOVANNI FERRERO AN RITTER [BEAT JA-
KOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Jo non mancarò di passar l'officio che V.S. desidera per il s.^r suo
figliolo [Beat Kaspar Zurlauben] il quale veramente hà tutte le
qualità che si ricercano per ogni onorevole impiego, Dubito però che
S.A.R. [Herzog Karl Emanuel II.] non sia per disporre cosi
prontamente della Carica d'Alfiere [auf welche Stelle in der Garde
Beat Kaspar Zurlauben reflektierte], e che sia per portar innanti
questa risolutione ancora per qualche tempo, Che à quanto posso dire à
V.S. in risposta della sua lettera, e le baccio le mani ...".

Original, Siegel flachgedrückt
AH 93, 19-20 - Blatt 19^v und 20^r leer